



# IVAZIO ISLAND

*Le plaisir de s'évader*

[BORDEAUX]



**PRISON ISLAND / BOWLING / KARAOKÉ / CAFÉ-JEUX**  
**ANNIVERSAIRES ENFANTS / FLIPPERS / ARCADES**  
**BILLARDS / MINI-GOLF / ÉVÈNEMENTS / CARTES CADEAUX**  
**GROUPE, ENTREPRISES & CE / ESPACE RESTAURATION**



10 Promenade du Lac - 33300 BORDEAUX  
Ouvert tous les jours de 14h à 01h  
05.56.37.96.82

Tram C - Bus 7 et 32 | Arrêt Berges du Lac  
Parking gratuit 2h

[www.ivazio.com](http://www.ivazio.com)



# ÍNDICE

## SOMMARIO



<b>Cómo utilizar Bordeaux CityPass</b> Come utilizzare il Bordeaux CityPass .....	02
<b>La aplicación Bordeaux CityPass</b> L'Applicazione Bordeaux Citypass .....	04
<b>Incluido con CityPass</b> Incluso con il CityPass .....	07
<b>Descuentos con CityPass</b> Sconti con il CityPass .....	31
<b>Los alrededores con CityPass</b> I dintorni con CityPass .....	39
<b>Preguntas frecuentes</b> FAQ .....	54
<b>Plano de la red de transportes</b> Mappa della rete di trasporti .....	56



**Localiza el lugar en el mapa  
de la oficina de turismo**  
Individuare il sito sulla mappa  
fornita dall'ufficio turistico

**Este documento presenta las ofertas válidas hasta el 29 de febrero de 2024**  
Il presente documento riporta le offerte valide fino al 29 febbraio 2024

Conception : Office de Tourisme et des Congrès de Bordeaux Métropole • Réalisation : Médiatourisme,  
www.mediatourisme.fr, Tél.: 06 20 79 14 11 • Illustration : Guillaumit • Impression : Médiatourisme  
• Reproduction interdite. Document non contractuel, sous réserve d'erreurs ou d'omissions



## ¿CÓMO UTILIZAR BORDEAUX CITYPASS?

La tarjeta se activa con su primer uso en un transporte urbano o en alguno de los lugares indicados en este documento. Es válida 24 h, 48 h o 72 h consecutivas.

Solo hay que presentar Bordeaux CityPass a la entrada de los lugares para disfrutar de un acceso gratuito (una entrada por atracción y por museo durante su validez), o bien, de los descuentos (oferta válida una sola vez).

Se recomienda reservar algunas visitas (ver p7). Bordeaux CityPass es un producto reservado para una clientela individual.

Algunas prestaciones temporales no están disponibles en invierno. Como pueden realizarse modificaciones, se recomienda comprobar la información en la oficina de turismo.

En caso de pérdida, robo o inactividad, la tarjeta no se reemplazará ni se reembolsará su importe. La oficina de turismo de Burdeos no se hará responsable en caso de anomalía de alguno de nuestros prestatarios (huelga, cierre excepcional...).

Tel. +33 (0)5 56 00 66 00  
[www.bordeauxcitypass.com](http://www.bordeauxcitypass.com)



## COME UTILIZZARE IL BORDEAUX CITYPASS?

La tessera viene attivata al momento del primo utilizzo nel trasporto urbano o in uno dei luoghi indicati nel presente documento. È valida per 24, 48 o 72 ore consecutive.

Basta presentare il Bordeaux CityPass all'ingresso dei siti per beneficiare o dell'accesso gratuito (un solo ingresso per attrazione e per museo durante tutta la validità del pass), o di riduzioni (offerta valida una sola volta).

Alcune visite possono essere prenotate (vedere p7). Il Bordeaux CityPass è un prodotto riservato ai clienti privati.

Alcuni servizi stagionali non sono disponibili in inverno. Poiché possono esserci modifiche, è sempre consigliabile verificare le informazioni con l'Ufficio del Turismo.

In caso di smarrimento, furto, uso improprio o mancato utilizzo la tessera non verrà sostituita o rimborsata. L'Ufficio del Turismo di Bordeaux non può essere ritenuto responsabile in caso di malfunzionamento di uno dei fornitori di servizi (sciopero, chiusura eccezionale, ecc.).

Tel. +33 (0)5 56 00 66 00  
[www.bordeauxcitypass.com](http://www.bordeauxcitypass.com)



# LA APLICACIÓN BORDEAUX CITYPASS

L'APPLICAZIONE BORDEAUX CITYPASS



**Agenda de exposiciones**

*Calendario delle mostre*

**Localización de  
lugares y monumentos  
de las inmediaciones**

*Posizione dei siti e  
monumenti vicini*

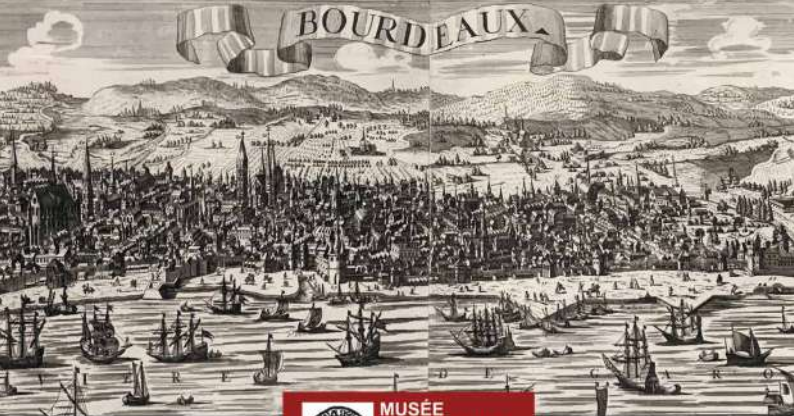
**Accesible sin conexión**

*Accessibile offline*

**Aplicación gratuita**

*Applicazione gratuita*





MUSÉE  
DE L'HISTOIRE  
MARITIME  
DE BORDEAUX

## Descubra 20 siglos de historia del Puerto de la Luna

Scoprite 20 secoli di storia del Porto della Luna



**AUDIOGUIDE**

6 IDIOMAS DISPONIBLES / 6 LINGUE DISPONIBILI



**7/7, 10:00-18:00**

**31 RUE BORIE - 33000 BORDEAUX**  
**TRAM CHARTRONS**  
**05 54 51 06 39**





# INCLUIDO CON BORDEAUX CITYPASS

## INCLUSO CON IL BORDEAUX CITYPASS

### TRANSPORTE PÚBLICO

#### TRASPORTI PUBBLICI

1 **VISITA DE LA CIUDAD**  10  
**VISITA DELLA CITTÀ**

### MUSEOS Y EXPOSICIONES

#### MUSEI E MOSTRE

2 La Cité du Vin 12  
Cité du Vin

3 Les Bassins des Lumières 13  
Bassins des Lumières

4 Museo de Aquitania 14  
Museo di Aquitania

5 Museo de ciencias y natura 15  
Museo scienza e natura

6 Museo y Galería de Bellas Artes 16  
Museo e Galleria di Belle Arti

7 CAPC Museo de Arte Contemporáneo 17  
CAPC Museo d'Arte Contemporanea

8 Museo Nacional de Aduanas 18  
Museo Nazionale delle Dogane

9 Museo del Mar y la Marina 19  
Museo mare e marina

10 Museo del Vino y del Comercio 20  
Museo del vino e del commercio

11 Museo de Historia Marítima 21  
Museo della Storia Marittima

12 Cap Sciences  22  
Centro scientifico

13 Instituto Cultural Bernard Magrez 23  
Istituto culturale Bernard Magrez

14 Frac centro de arte contemporáneo 24  
Frac centro di arte contemporaneo

15 Invernaderos del Jardín Botánico 25  
Serre del Giardino Botanico

### LUGARES TURÍSTICOS


#### SITI TURISTICI

16 Palacio Rohan  26  
Palazzo Rohan

17 Torre Pey-Berland  27  
Torre Pey-Berland

18 Puerta Cailhau 28  
Porta Cailhau

19 Monumento a los Girondinos  29  
Monumento dei Girondini

20 Destilería Moon Harbour  30  
Distilleria Moon Harbour

21 **ENTRADAS**  
**CON DESCUENTO** 31

29 **INGRESOS**  
**CON RIDUZIONI**

## TRANSPORTE PÚBLICO TRASPORTI PUBBLICI



CityPass ofrece un acceso ilimitado al transporte público urbano (tranvía, lanzadera fluvial Bat<sup>3</sup>, autobús y aparcamientos) durante 24 h, 48 h o 72 h consecutivas a partir de la fecha y la hora del primer uso. Hay que pasar la tarjeta en cada desplazamiento, incluso en los transbordos (no hay transporte público el 1 de mayo).

*Plano de la red página 56. Aparcamientos cerrados por la noche.*

Il CityPass offre un accesso illimitato ai mezzi di trasporto pubblico urbano (tram, navetta fluviale Bat<sup>3</sup>, autobus e strutture per parcheggi) per 24, 48 o 72 ore consecutive dalla data e dall'ora del primo utilizzo. La tessera deve essere scansionata per ogni viaggio, anche quando si effettua una coincidenza (il 1° maggio non ci sono mezzi pubblici).

*Mappa della rete a pagina 56. Parcheggi chiusi di notte.*

---

Tel. +33 (0)5 57 57 88 88  
[www.infotbm.com](http://www.infotbm.com)





Musée du Vin et du Négoces  
de Bordeaux



# DESCUBRA EL MUNDO DE LOS GRANDES VINOS DE BURDEOS

SCOPRIRE IL MONDO DEI GRANDI VINI DI BORDEAUX



En el edificio del corredor real de Luis XV, descubra tres siglos de historia y la fama de los grandes vinos de Burdeos. Las bodegas abovedadas, construidas en 1720, retoman la tradición de los comerciantes de vino del siglo XIX.

Nell'edificio del broker reale di Luigi XV, scoprite tre secoli di storia e la fama dei grandi vini di Bordeaux. Le cantine a volta, costruite nel 1720, ripercorrono la tradizione dei mercanti di vino del XIX secolo.

INICIACIÓN A LA CATA OFRECIDA  
INIZIAZIONE ALLA DEGUSTAZIONE OFFERTA



REGIÓN  
REGIONE

Abierto todos los días  
Aperto tutti i giorni  
10h-18H



VARIETADES DE UVA  
CEPAGGI



AROMAS  
AROMAS

41 rue Borie - 33300 Bordeaux  
05 56 90 19 13  
musee.41@gmail.com



# 1 VISITA DE BURDEOS A ELECCIÓN TRENCITO O EXCURSIÓN A PIE O AUTOBÚS O PASEO POR EL RÍO



1

- **Opción 1: Trencito eléctrico**

Descubrimiento de los barrios más antiguos. Comentarios con auriculares.

*Todo el año excepto el 25/12 y enero.. Sujeto a disponibilidad.*

- **Opción 2: visita guiada a pie**

Descubrimiento del Burdeos antiguo con un guía turístico.

*Todo el año excepto el 25/12. Sujeto a disponibilidad.*

- **Opción 3: Autobús descapotable**

Descubrimiento de las dos orillas del Garona. Comentarios con auriculares.

*De mayo a septiembre. Sujeto a disponibilidad.*

- **Opción 4: excursión por el río**

Descubrimiento guiado de Burdeos, puerto de la luna, desde su río.

*Todo el año excepto el 25/12 y enero. Sujeto a disponibilidad.*

**Reservas en la Oficina de Turismo**

[www.visiter-bordeaux.com](http://www.visiter-bordeaux.com)

📍 B, C, D > Quinconces

🗺️ D8

# 1 VISITA DI BORDEAUX A SCELTA TRENINO O TOUR A PIEDI O AUTOBUS O GITA SUL FIUME

INCLUIDO  
INCLUSO



- **Opzione 1: visita in trenino elettrico**

Scoperta dei quartieri più antichi. Commenti con le cuffie.

*Tutto l'anno tranne il 25/12. Soggetto a disponibilità.*

- **Opzione 2: visita guidata a piedi**

Scoperta della vecchia Bordeaux con guida turistica.

*Tutto l'anno tranne il 25/12. Soggetto a disponibilità.*

- **Opzione 3: Autobus convertibile**

Scoperta delle due rive della Garonna. Commenti con le cuffie.

*Di Maggio a Settembre. Soggetto a disponibilità.*

- **Opzione 4: gita sul fiume**

Scoperta guidata di Bordeaux, porto della luna, dal suo fiume.

*Tutto l'anno tranne 25/12 e gennaio. Soggetto a disponibilità.*

Prenotazioni presso l'ufficio del turismo

[www.visiter-bordeaux.com](http://www.visiter-bordeaux.com)

📍 B, C, D > Quinconces

🗺️ D8

## LA CITÉ DU VIN



© XTU © Studiomb

Gracias a las tecnologías digitales e interactivas, la exposición permanente le permite sumergirse en el mundo del vino y honrar los viñedos de todo el mundo. ¡Un viaje espectacular, original e inolvidable!

*Para disfrutar de la entrada gratuita, debes validar tu CityPass antes de las 12 para obtener el billete para la exposición permanente y el mirador con degustación de vinos.*

*Suplemento de 5€ para la entrada después de las 12 (a pagar en el lugar).*

*Abierto todo el año a partir de las 10 de la mañana. Cerrado el 25/12.*

Grazie a tecnologie digitali ed interattive, la mostra permanente ti fa immergere nel mondo del vino e promuove i vigneti del mondo. Un viaggio spettacolare, originale ed indimenticabile!

*Per beneficiare dell'ingresso gratuito, è necessario convalidare il CityPass prima delle 12.00 per ottenere il biglietto della mostra permanente e del belvedere con degustazione.*

*Supplemento di 5€ per l'ingresso dopo le 12 (da pagare sul posto).*

*Aperto tutto l'anno dalle 10 del mattino. Chiuso il 25/12.*

---

134-150 quai de Bacalan  
Tél. +33 (0)5 56 16 20 20 - [www.laciteduvin.com](http://www.laciteduvin.com)  
B > La Cité du Vin



## LES BASSINS DES LUMIÈRES

INCLUIDO  
INCLUSO



3

El centro de arte digital situado en la base submarina de Burdeos, presenta las exposiciones inmersivas monumentales **«DALI el enigma sin fin»** y **«GAUDÍ arquitecto de lo imaginario»**.

*Abierto todo el año a partir de las 10 de la mañana . Última entrada 1 hora antes del cierre. Cerrado en enero por mantenimiento. En determinadas épocas del año, puede esperarse un gran número de visitantes, lo que provoca largos tiempos de espera.*

Il centro d'arte digitale situato nella base sottomarina di Bordeaux, presenta le mostre monumentali immersive **«DALI l'enigma senza fine»** e **«GAUDÍ architetto dell'immaginario»**.

*Aperto tutto l'anno dalle 10.00. Ultimo ingresso 1 ora prima della chiusura. Chiuso a gennaio per manutenzione. In alcuni periodi dell'anno si può prevedere un grande afflusso di visitatori, con conseguenti lunghi tempi di attesa.*

Boulevard Alfred Daney  
[www.bassins-lumieres.com](http://www.bassins-lumieres.com)

🚶 C > Ravezies + 🚶 9 > Base sous-marine



## MUSEO DE AQUITANIA MUSEO DI AQUITANIA



© Mélanie Tanneveski

Con el Museo de Aquitania, Burdeos cuenta con uno de los museos más grandes de la historia de la provincia. Con las colecciones del museo se puede hacer un viaje por el pasado, empezando por la Prehistoria y que continúa con la Antigüedad, la Edad Media, el siglo XVIII, la edad de oro de la ciudad, y todos los períodos que forman parte del rico pasado de la región.

*11:00 h - 18:00 h. Cerrado los lunes y festivos (abre el 14 de julio y el 15 de agosto).*

Insieme al Museo d'Aquitania, Bordeaux ha uno dei più grandi musei di storia della provincia. Le sue collezioni ripercorrono la preistoria, l'antichità, il Medioevo, il XVIII secolo, l'età dell'oro della città e tutti i periodi che hanno costituito il ricco passato della regione.

*Dalle 11.00 alle 18.00. Chiuso il lunedì e i giorni festivi (aperto il 14 luglio e il 15 agosto).*

---

20 cours Pasteur  
+33 (0)5 56 01 51 00 - [www.musee-aquitaine-bordeaux.fr](http://www.musee-aquitaine-bordeaux.fr)  
B > Musée d'Aquitaine





# MUSEO DE CIENCIAS Y NATURA

## MUSEO DELLA SCIENZA E DELLA NATURA

INCLUIDO  
INCLUSO



Accompanado de dispositivos interactivos y de un espectáculo multimedia el recorrido muesografico propone un enfoque museografico contemporaneo de la historia natural. La exposicion permanente presenta alrededor de 3 500 especies en el hotel particular de Liseferme, con un espacio dedicado a niños menores de 6 años, El museo de los niños.

*10h30 18h (17h30 de octubre a marzo). Cerrado Lunes y dias festivos (abiertos el 14 de julio y 15 de agosto).*

Accompagnati da dispositivi interattivi e da uno spettacolo multimediale, il percorso museografico propone un approccio contemporaneo alla storia naturale. Il percorso permanente presenta circa 3.500 esemplari ed è situato in un antico palazzo, chiamato Hotel di Lisleferme, con uno spazio completamente dedicato ai bambini di età inferiore ai sei anni, denominato il «Museo per i più piccoli».

*Dalle 10.30 alle 18.00 (17,30 da ottobre a marzo). Chiuso il lunedì ed i festivi, tranne il 14 luglio ed il 15 agosto.*

5 place Bardineau  
Tél. +33 (0)5 24 57 65 30  
[www.museum-bordeaux.fr](http://www.museum-bordeaux.fr)  
D > Fondaudège Muséum

 B7

## MUSEO Y GALERÍA DE BELLAS ARTES

### MUSEO E GALLERIA DI BELLE ARTI



© F. Derail

6

El museo permite aproximarse a los grandes nombres de la pintura europea (Matisse, Picasso, Renoir, Rubens...), así como a los pintores bordeleses (André Lhote, Odilon Redon...). El ala sur está dedicada a las colecciones antiguas de los siglos XVI a XVIII, y el ala norte está dedicada a los siglos XIX y XX. La galería, situada frente a los jardines del ayuntamiento, solo abre cuando hay exposiciones temporales.

11:00 h - 18:00 h. Cerrado los martes y festivos (abre el 14 de julio y el 15 de agosto).

Il museo permette di avvicinarsi ai grandi nomi della pittura europea (Matisse, Picasso, Renoir, Rubens...) ma anche ai pittori della città (André Lhote, Odilon Redon...). L'ala sud è dedicata alle collezioni antiche dal XVI al XVIII secolo, l'ala nord al XIX e XX secolo. Situata di fronte ai giardini del Municipio, la galleria apre solo durante le grandi mostre temporanee.

Dalle 11.00 alle 18.00. Chiuso il martedì e i giorni festivi (aperto il 14 luglio e il 15 agosto).

20 cours d'Albret  
Tél. +33 (0)5 56 10 20 56  
[www.musba-bordeaux.fr](http://www.musba-bordeaux.fr)  
A > Palais de Justice

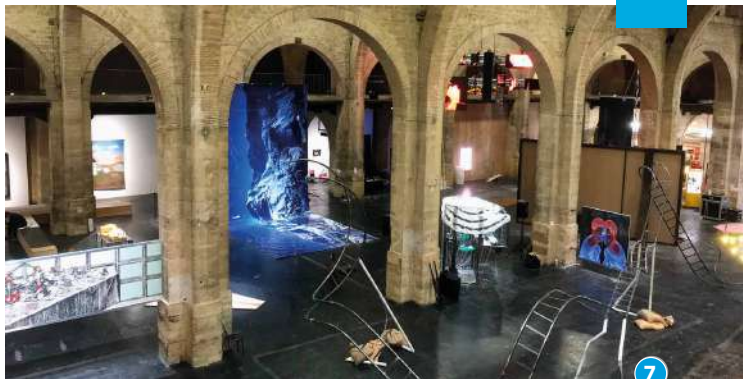


B11

# CAPC MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

## CAPC MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA

INCLUIDO  
INCLUSO



7

Ubicado en un antiguo almacén de productos coloniales, el Museo de Arte Contemporáneo está dedicado a la actualidad artística emergente. En las galerías de la segunda planta se presenta un centenar de obras de una amplia colección y, a lo largo de todo el año, se organizan numerosas exposiciones temporales.

*11:00 h - 18:00 h. Cerrado los lunes y festivos (abre el 14 de julio y el 15 de agosto).*

*11:00 h - 20:00 h el 2.º miércoles de cada mes.*

Situato in un ex magazzino alimentare coloniale, il museo d'arte contemporanea è dedicato all'attualità artistica emergente. Circa un centinaio di opere della sua ricca collezione sono presentate nelle gallerie del secondo piano, in cui vengono organizzate nel corso dell'anno numerose mostre temporanee.

*Dalle 11.00 alle 18.00. Chiuso il lunedì e i giorni festivi (aperto il 14 luglio e il 15 agosto).*

*Dalle 11.00 alle 20.00 il secondo mercoledì di ogni mese.*

7 rue Ferrère  
Tél. +33 (0)5 56 00 81 50  
[www.capc-bordeaux.fr](http://www.capc-bordeaux.fr)  
B > CAPC



## MUSEO NACIONAL DE ADUANAS

### MUSEO NAZIONALE DELLE DOGANE



© Alban Gilbert Photographie

8

Siguiendo la evolución de su administración, su colección despliega la historia de las aduanas a través de sus misiones y equipos. Uniformes, herramientas, artes gráficas y especímenes naturalizados se exponen junto al imperdible cuadro auténtico «Cabane des douaniers, effet d'après-midi» pintado por Claude Monet.

10:00 h - 18:00 h. Cerrado los lunes, 25 de diciembre y 1 de enero.

Tracciando l'evoluzione della sua amministrazione, la sua collezione svela la storia della dogana attraverso le sue missioni e le sue attrezzature. Uniformi, attrezzi, arti grafiche ed esemplari naturalizzati sono esposti accanto all'imperdibile quadro autentico «Cabane des douaniers, effet d'après-midi» dipinto da Claude Monet.

Dalle 10.00 alle 18.00. Chiuso il lunedì, 25 dicembre e 1° gennaio.

1 Place de la Bourse  
Tél. +33 (0)9 70 27 57 66  
[www.musee-douanes.fr](http://www.musee-douanes.fr)  
C, D > Place de la Bourse

 E9

# MUSEO DEL MAR Y LA MARINA

## MUSEO MARE E MARINA

INCLUIDO  
INCLUIDO



© Loïc Granitzny

9

Con una ricca collezione privata de arte y objetos históricos expuestos en una escenografía moderna y despejada, el Musée Mer Marine presenta los tesoros del patrimonio marino, entre historias de aventuras, hazañas de navegación, bellezas naturales y la protección de los océanos.

**El CityPass sólo da acceso al recorrido permanente.**

De martes a domingo, programación y horarios en [www.mmmbordeaux.com](http://www.mmmbordeaux.com)

Con la sua ricca collezione privata di oggetti d'arte e di storia esposti in una scenografia moderna e senza fronzoli, il Musée Mer Marine presenta i tesori del patrimonio marino, tra storie di avventura, imprese di navigazione, bellezze naturali e protezione degli oceani.

**Il CityPass dà accesso solo al percorso permanente.**

Da martedì a domenica, programmazione e orari su [www.mmmbordeaux.com](http://www.mmmbordeaux.com)

89 rue des Etrangers  
+33 (0)5 57 19 77 73 - [www.mmmbordeaux.com](http://www.mmmbordeaux.com)  
B > Rue Achard

G4

## MUSEO DEL VINO Y DEL COMERCIO

### MUSEO DEL VINO E DEL COMMERCIO



© L. Granitzny

Este museo, situado en el barrio de Chartrons, está dedicado al comercio del vino en Burdeos. Se encuentra en un antiguo negocio construido en 1720 por un hombre de negocios irlandés. La visita termina en la bodega con una cata de dos vinos.

*Todos los días de 10:00 h a 18:00 h. Cerrado: 25 de diciembre y 1 de enero.*

Nel quartiere di Chartrons, questo museo è dedicato al commercio del vino a Bordeaux. Si trova in una ex casa commerciale costruita intorno al 1720 da un uomo d'affari irlandese. La visita si conclude nelle cantine con la degustazione di due vini.

*10.00-18.00 tutti i giorni. Chiusure: 25 dicembre e 1° gennaio*

---

41 rue Borie  
Tél. +33 (0)5 56 90 19 13  
[www.museeduvinbordeaux.com](http://www.museeduvinbordeaux.com)  
📍 B > Chartrons

📖 E6

# MUSEO DE HISTORIA MARÍTIMA MUSEO DELLA STORIA MARITTIMA

INCLUIDO  
INCLUSO



© Sara Soulignac

A través de mapas antiguos, instrumentos, maquetas y retratos de personajes bordeleses (armadores, aventureros, filósofos, corsarios, etc.), este museo hace revivir el rico pasado marítimo de Burdeos, de Burdigala en la época contemporánea.

*Todos los días de 10:00 a 12:00 y de 2:00 a 6:00. Cerrado: 25 de diciembre y 1 de enero.*

Attraverso mappe antiche, strumenti, modelli e ritratti di personaggi bordolesi (armatori, avventurieri, filosofi, corsari, ecc.), questo museo fa rivivere il ricco passato marittimo di Bordeaux, di Burdigala all'epoca contemporanea.

*Tutti i giorni dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 18. Chiusure: 25 dicembre e 1° gennaio.*

31 rue Borie  
Tél. +33 (0)5 54 51 06 39  
[www.museehistoiremaritimedebordeaux.fr](http://www.museehistoiremaritimedebordeaux.fr)  
B > Chartrons

 E6

## CAP SCIENCES



© Anaka

En los muelles de Burdeos, a los pies del puente Chaban-Delmas, Cap Sciences es el lugar imprescindible para que los curiosos de todas las edades puedan explorar las ciencias y las técnicas.

**El CityPass solo permite el acceso a:**

- **al espectáculo interactivo EN FRANCÉS «¡Calienta el ambiente... no el planeta!» hasta el 07/05/23 para los mayores de 10 años.**

- **a la exposición «Minimonstruos» a partir del 07/06/23. Accesible a partir de 5 años.**

**Recomendado reservar por teléfono.**

Sulle banchine di Bordeaux, ai piedi del ponte Chaban-Delmas, Cap Sciences è il luogo d'incontro per i curiosi di tutte le età per esplorare la scienza e la tecnologia.

**CityPass consente l'accesso solo:**

- **allo spettacolo interattivo IN FRANCESE «Riscalda l'atmosfera... non il pianeta!» fino al 07/05/23 per gli over 10.**

- **alla mostra «Mini-mostri» dal 07/06/23. Accessibile dai 5 anni di età.**

**Prenotazione da telefono.**

Hangar 20 - quai de Bacalan  
Tél. +33 (0)5 56 01 07 07 - [www.cap-sciences.net](http://www.cap-sciences.net)  
B > La Cité du Vin

G5



# INSTITUTO CULTURAL BERNARD MAGREZ

## ISTITUTO CULTURALE BERNARD MAGREZ

INCLUIDO  
INCLUSO



© J.C. Monin

Instalado en el palacete Labottière, este instituto reúne obras de arte moderno y contemporáneo procedentes de colecciones públicas o privadas y cada año acoge exposiciones sobre diferentes temáticas incluyendo el arte callejero.

**Solo abre durante las exposiciones (el programa se puede consultar en línea).**

13:00 h - 18:00 h sábados y domingos.

Situato nel palazzo privato Labottière, l'Istituto riunisce l'arte moderna e contemporanea proveniente da collezioni pubbliche e private e ospita ogni anno mostre sui temi più svariati in particolare la Street Art.

**Aperto solo durante le mostre (programma da consultare online).**

Dalle 13.00 alle 18.00 il sabato e la domenica.

16 rue de Tivoli  
Tél. +33 (0)5 56 81 72 77 - [www.institut-bernard-magrez.com](http://www.institut-bernard-magrez.com)  
D > Barrière du Médoc

A6

# FRAC CENTRO DE ARTE CONTEMPORANEO

## FRAC CENTRO DI ARTE CONTEMPORANEO



© L. Granitzny

14

Instalado en la MÉCA (Maison de l'Économie Créative et de la Culture en Aquitaine realizada por el arquitecto Bjarke Ingels), Frac Nouvelle-Aquitaine fomenta la creación contemporánea.

**Solo abre durante las exposiciones** (el programa se puede consultar en línea).

13:00 h - 18:00 h de miércoles a domingo. Hasta las 21:00 h el 3.er jueves de cada mes.

Cerrado los días festivos.

Situata all'interno della MÉCA, la nuova Casa dell'Economia Creativa e Culturale della Nuova Aquitania progettata dall'architetto Bjarke Ingels,, il Frac Nouvelle-Aquitaine sostiene la creazione contemporanea.

**Aperto solo durante le mostre** (programma da consultare online).

Dalle 13.00 alle 18.00 dal mercoledì alla domenica. Fino alle 21.00 del terzo giovedì di ogni mese.

Chiuso nei giorni festivi.

5, Parvis Corto Maltese  
Tél. +33 (0)5 56 24 71 36  
[www.fracnouvelleaquitaine-meca.fr](http://www.fracnouvelleaquitaine-meca.fr)  
C, D > Sainte-Croix

H14

# INVERNADEROS DEL JARDÍN BOTÁNICO

## SERRE DEL GIARDINO BOTANICO

INCLUIDO  
INCLUSO



© Nicolas Ernult

Instalados en siete bloques de cristal, con troncos de pino y una superficie de 750 m<sup>2</sup>, los invernaderos invitan a descubrir las numerosas especies características de los cultivos mediterráneos. La visita termina con una colección de plantas carnívoras.

*11:00 h - 18:00 h. Cerrado los lunes y festivos (abre el 14 de julio y el 15 de agosto).*

Situato in sette blocchi di vetro che coprono una superficie di 750 m<sup>2</sup> e sostenute da tronchi di pino, le serre invitano i visitatori a scoprire molte specie che caratterizzano gli ambienti mediterranei. La visita si conclude con una collezione di piante carnivore.

*Dalle 11.00 alle 18.00. Chiuso il lunedì e i giorni festivi (aperto il 14 luglio e il 15 agosto).*

---

Esplanade Linné  
Tél. +33 (0)5 56 52 18 77  
jardin-botanique-bordeaux.fr  
A > Jardin Botanique

 H8

## PALACIO ROHAN PALAZZO ROHAN



© Nicolas Duffaure

16

Un guía te hará descubrir este monumento emblemático construido en el siglo XVIII por el arzobispo de Burdeos, Mériadec de Rohan, y que desde 1837 acoge el ayuntamiento. Aquí se pueden admirar los bonitos salones y la sala del consejo municipal.

**Visita comentada en francés a las 10:00 h y a las 11:00 h los viernes.**

*Reserva obligatoria en la oficina de turismo.*

Una guida turistica vi farà conoscere questo monumento emblematico costruito nel XVIII secolo per l'arcivescovo di Bordeaux Mériadec de Rohan e che ospita il municipio dal 1837. Potrete ammirare i bellissimi saloni e la sala del consiglio comunale.

**Visita guidata in francese alle 10:00 e alle 11:00 di venerdì.**

*Prenotazione obbligatoria allo sportello dell'Ufficio del Turismo.*

Place Pey-Berland  
[www.visiter-bordeaux.com](http://www.visiter-bordeaux.com)  
A, B > Hôtel de Ville

 B11

# TORRE PEY-BERLAND

## TORRE DI PEY BERLAND

INCLUIDO  
INCLUIDO

Place Pey Berland © nh2010 - stock.adobe.com



Este campanario exento de la catedral Saint-André, fue construido en el siglo XV y en 1863, se levantó una monumental estatua de Notre Dame d'Aquitaine. Tras una ascensión de 231 escalones y 50 metros de altura, es sin duda alguna el mirador más hermoso de la ciudad.

**El acceso a la Torre está restringido, solo 1 franja horaria es para elegir. Acceso exclusivo con billete electrónico con indicación de la hora;** *elige tu horario siguiendo «Ya tengo un billete» para los titulares de CityPass. Reserva tu turno y preséntate a tiempo para entrar sin demora.*

Campanile isolato della cattedrale di Saint-André, fu costruito nel XV secolo e solo nel 1863 fu issata una statua monumentale di Nostra Signora d'Aquitania. Dopo una salita di 231 gradini e a 50 metri di altezza, è sicuramente il belvedere più bello della città.

**L'accesso alla Torre è limitato, è possibile scegliere solo 1 fascia oraria. Accesso esclusivamente tramite biglietto elettronico con orario;** *scegli il tuo orario seguendo «Ho già un biglietto» per i possessori di CityPass. Prenota il tuo orario e presentati in tempo per entrare senza ritardi!*

Place Pey Berland  
Tél. +33 (0)5 56 81 26 25  
[www.pey-berland.fr](http://www.pey-berland.fr)  
A, B > Hôtel de ville

 C11

## PUERTA CAILHAU

### PORTA CAILHAU



© Nicolas Duffaure

Construida entre 1493 y 1496 en el emplazamiento de una antigua puerta defensiva, fue durante casi dos siglos la entrada principal de la ciudad, situada junto al río.

**Vista panorámica a 23 metros sobre el río.**

*Del 01/04 al 31/10: 7/7 10h-13h/ 14h-18h; del 01/11 al 31/03: mier. a viern. 14h-18h, sab. y dom. 11h-13h/ 14h-18h. Cerrado el 25/12 y el 01/01. Último acceso 30 minutos antes del cierre.*

Costruita tra il 1493 e il 1496 sul luogo di un'antica porta difensiva, è rimasto l'ingresso principale alla città sul lato del fiume per quasi due secoli.

**Vista panoramica sul fiume a 23 metri.**

*Dal 01/04 al 31/10: 7/7 10-13/14-18; dal 01/11 al 31/03: mer. fino a ven. 14-18, sab. e dom. 11-13/14-18. Chiuso il 25/12 e il 01/01. Ultima risalita 30 minuti prima della chiusura*

# MONUMENTO A LOS GIRONDINOS

## MONUMENTO DEI GIRONDINI

INCLUIDO  
INCLUSO



©samael334 - stock.adobe.com

Situado en la esplanade des Quinconces, este monumento está compuesto por fuentes de bronce y una columna en la que se lee «La Liberté brisant ses chaînes» (La Libertad rompiendo sus cadenas). Una visita guiada de 45 minutos para descubrir la parte inferior del monumento, su historia y la maquinaria de las fuentes.

**Visita guiada los sábados en francés.** Es necesario reservar en la oficina de turismo.

Situato sull'esplanade des Quinconces, questo monumento è composto da fontane di bronzo e da una colonna sormontata da «La Liberté brisant ses chaînes» (La libertà che speza le sue catene). Una visita guidata di 45 minuti per scoprire la parte inferiore del monumento, la sua storia e il meccanismo delle fontane.

**Visita guidata il sabato in francese.** Prenotazione obbligatoria presso l'ufficio di turismo.

Place des Quinconces  
www.visiter-bordeaux.com  
B, C, D > Quinconces

 E11

## DESTILERÍA MOON HARBOUR

### DISTILLERIA MOON HARBOUR



© Moon Harbour

20

Instalada en un antiguo búnker de la Segunda Guerra Mundial, la destilería produce el primer whisky de Burdeos desde 2017. Una producción a base de cereales cultivados localmente, destilados en un alambique fabricado en Burdeos. La particularidad del proceso de envejecimiento es que se realiza en barricas de grandes vinos de Burdeos.

**Visitas con degustación previa reserva** los martes, jueves, viernes y sábados a las 11:00, 14:30 y 16:30.

Situata in un ex bunker della seconda guerra mondiale, la distilleria produce il primo whisky bordolese dal 2017. Una produzione a base di cereali coltivati localmente, distillati in un alambicco prodotto a Bordeaux. La particolarità del processo di invecchiamento è che si effettua in barriques di vini bordolesi.

**Visite con degustazione su prenotazione** il martedì, giovedì, venerdì e sabato alle 11.00, 14.30 e 16.30.

492 boulevard Alfred Daney  
+33 (0)5 56 29 86 60  
www.moonharbour.fr  
🚗 9, 32 > Base sous-marine





# GRAN SINAGOGA DE BURDEOS

## GRANDE SINAGOGA DI BORDEAUX

DESCUENTOS  
SCONTI



21

Construida en 1878 por el consistorio israelita de Burdeos, el arquitecto Charles Durand empleó un eclecticismo cuyo arte medieval se combina con las referencias orientales. Forma parte de las sinagogas más bonitas de Europa.

**Oferta CityPass: ~~5€~~ 4€ con audioguía**

*Abierto de lunes a jueves de 14:00 h a 16:00 h.*

*Cerrado durante las fiestas religiosas.*

Costruito nel 1878 per il concistoro ebraico di Bordeaux, l'architetto Charles Durand ha utilizzato un eclettismo in cui l'arte medievale si fonde con i riferimenti orientali. È una delle sinagoghe più belle d'Europa.

**Oferta CityPass: ~~5€~~ 4€ con audioguía**

*Aperto dal lunedì al giovedì dalle 14.00 alle 16.00.*

*Chiuso durante le festività religiose.*

6 rue du Grand Rabbin Joseph Cohen  
Entrée des visiteurs par le 213 rue Sainte Catherine  
Tél. +33 (0)5 56 91 79 39  
A > Sainte-Catherine

 D12

## BURDEOS EN TUK TUK PRIVADO

### BORDEAUX IN TUK TUK PRIVATO



© Tuk Tour Events

22

A bordo de un Tuk Tuk 100% eléctrico, con capacidad para 1 a 6 pasajeros, se embarca en una escapada lúdica y agradable de 55 minutos al descubrimiento del Burdeos histórico. Un poco de margen derecha, mucho de margen izquierda, los monumentos imprescindibles y los barrios emblemáticos son comentados por el conductor-acompañante. ¡Paradas de fotos extra!

**Oferta CityPass:** ~~45€~~ 30€ para 1 a 3 personas  
~~70€~~ 50€ para 4 a 6 personas

A bordo di un Tuk Tuk 100% elettrico, che può trasportare da 1 a 6 passeggeri, ti imbarchi per una vacanza divertente ed amichevole di 55 minuti alla scoperta della storica Bordeaux. Un po' di riva destra, molta riva sinistra, i monumenti imperdibili ed i quartieri emblematici sono commentati dall'autista-accompagnatore. Stop foto come bonus!

**Offerta CityPass:** ~~45€~~ 30€ per 1 a 3 persone  
~~70€~~ 50€ per 4 à 6 persone

Reservas en la Oficina de Turismo  
[www.visiter-bordeaux.com](http://www.visiter-bordeaux.com)  
 B, C, D > Quinconces

D12

# VISITA GUIADA POR EL VIÑEDO

## VISITA GUIDATA NELLE VIGNE

DESCUENTOS  
SCONTI



©Vincent Bengold

23

### • CHATEAUX Y TERRUÑOS

Visita guiada en autobús de dos châteaux vitivinícolas\* con cata de las principales denominaciones del viñedo bordelés.

**Oferta CityPass: ~~47€~~ 40€**

Transporte incluido. *Visita guiada en francés e inglés.*

\*en Saint Emilion, un castillo + la iglesia monolítica

### • CASTELLI E TERRITORI

Visita guidata in pullman di due castelli del vino\* con degustazione di vini nelle principali denominazioni dei vigneti di Bordeaux.

**Oferta CityPass: ~~47€~~ 40€**

Trasporto incluso. *Visita guidata in francese e inglese.*

\*a Saint Emilion, un castello + la chiesa sotterranea

Reservas y salida en la Oficina de Turismo  
12 cours du XXX Juillet  
[www.visiter-bordeaux.com](http://www.visiter-bordeaux.com)  
B, C, D > Quinconces

 D8

# CHÂTEAU DU TAILLAN

AOC HAUT MÉDOC



© Michael Boudot

24

En un château del siglo XVIII, las bodegas declaradas como Monumento Histórico ofrecen una visita seguida de una cata con 2 vinos de Médoc.

**Oferta CityPass: ~~+2€~~ 10€**

Visitas de lunes a sábado a las 12:00 h, 14:00 h y 16:00 h. Reserva obligatoria.

In un castello del XVIII secolo, vi viene proposta la visita delle cantine classificate come Monumento Storico, seguita da una degustazione di 2 vini Médoc.

**Offerta CityPass: ~~+2€~~ 10€**


Visite dal lunedì al sabato alle 12.00, 14.00 e 16.00. Su prenotazione.

---

56 avenue de la Croix, Le Taillan Médoc

Tél. +33 (0)5 56 57 47 00

[www.chateaudutailan.com](http://www.chateaudutailan.com)

 2, 79 > mairie de Taillan médoc

# CHÂTEAU PAPE CLÉMENT

GRAND CRU CLASSÉ  
DE GRAVES

DESCUENTOS  
SCONTI



25

Visita del dominio, de las cubas y de la bodega seguida de una cata de 3 o 7 vinos a elegir. Duración: de 1:30 h a 2 h.

**Oferta CityPass: 20% de descuento en todas las visitas y degustaciones**

*Válido todos los días al reservar en línea con el código 20%citypass2023*

Visita della tenuta, della cantina e della sala dei tini, seguita da una degustazione di 3 o 7 vini. Durata 1h30-2h.

**Offerta CityPass: 20% di sconto su tutte le visite e degustazioni**

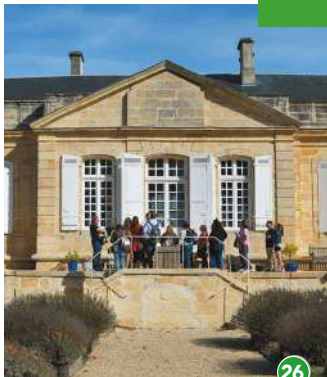
*Valido tutti i giorni su prenotazione online con il codice 20%citypass2023*

216 avenue du Dr Nancel Pénard, Pessac  
+33 (0)5 57 26 38 34  
[www.chateau-pape-clement.fr](http://www.chateau-pape-clement.fr)  
🚌 42 > Pont de l'orient

# CHÂTEAU SAINTE BARBE

AOC BORDEAUX  
SUPÉRIEUR

DESCUENTOS  
SCONTI



26

Descubrimiento de esta hermosa propiedad a través de su historia y de los secretos de la elaboración de sus diferentes añadas.

**Oferta CityPass: -10€ 7€**

*Visita y degustación de lunes a sábado de 10h a 18h.*

Scoperta di questa bella proprietà attraverso la sua storia e i segreti dell'elaborazione delle sue diverse annate.

**Offerta CityPass: -10€ 7€**

*Visita e degustazione dal lunedì al sabato dalle 10 alle 18.*

Route du Burck, Ambès  
Tél. +33 (0)5 56 77 49 57  
[www.chateausaintebarbe.fr](http://www.chateausaintebarbe.fr)  
🚌 91 > Dufresne

Château Sainte Barbe © Loïc Graniczny

## LES BATEAUX BORDELAIS



27

- **CRUCERO CON COMIDA (DESAYUNO O CENA)**

Embárcate durante 2 horas de navegación en un barco restaurante y disfruta de un menú preparado a bordo con productos frescos y locales.

*Oferta CityPass: -9€ en la tarifa de adulto*

- **PASEO CON APERITIVO**

1 hora y media de navegación por las fachadas de la UNESCO, con tapas y 2 copas de vino.

*Oferta CityPass: -2€ en la tarifa de adulto*

- **CROCIERA CON PRANZO O CENA**

Imbarcati per un totale di 2 ore di navigazione su una barca ristorante e goditi un menu preparato a bordo con prodotti freschi e locali.

*Offerta CityPass: -9€ sulla tariffa adulto*

- **GITA APERITIVO**

1h30 di navigazione lungo le facciate dell'UNESCO, con stuzzichini e 2 bicchieri di vino.

*Offerta CityPass: -2€ sulla tariffa adulto*

---

Horario y reservas :  
Orari e prenotazioni :  
[www.visiter-bordeaux.com](http://www.visiter-bordeaux.com)

## YACHT DE BORDEAUX

DESCUENTOS  
SCONTI



28

© E. Bouloumié

Crucero por el Garona en Burdeos.

- **CRUCERO PRESTIGE**

Oferta CityPass: ~~19€~~ 17€

- **BRUNCH BOAT**

Oferta CityPass: ~~55€~~ 45€

Crociera sulla Garonna a Bordeaux.

- **CROCIERA GUIDATA PRESTIGE**

Oferta CityPass: ~~19€~~ 17€

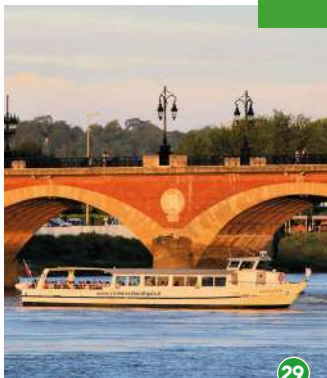
- **BRUNCH BOAT**

Oferta CityPass: ~~55€~~ 45€

Horario y reservas :  
Orari e prenotazioni :  
[www.visiter-bordeaux.com](http://www.visiter-bordeaux.com)

## CRUCEROS BURDIGALA

DESCUENTOS  
SCONTI



29

Aquitania - Pont de pierre © Bernard Luchepot

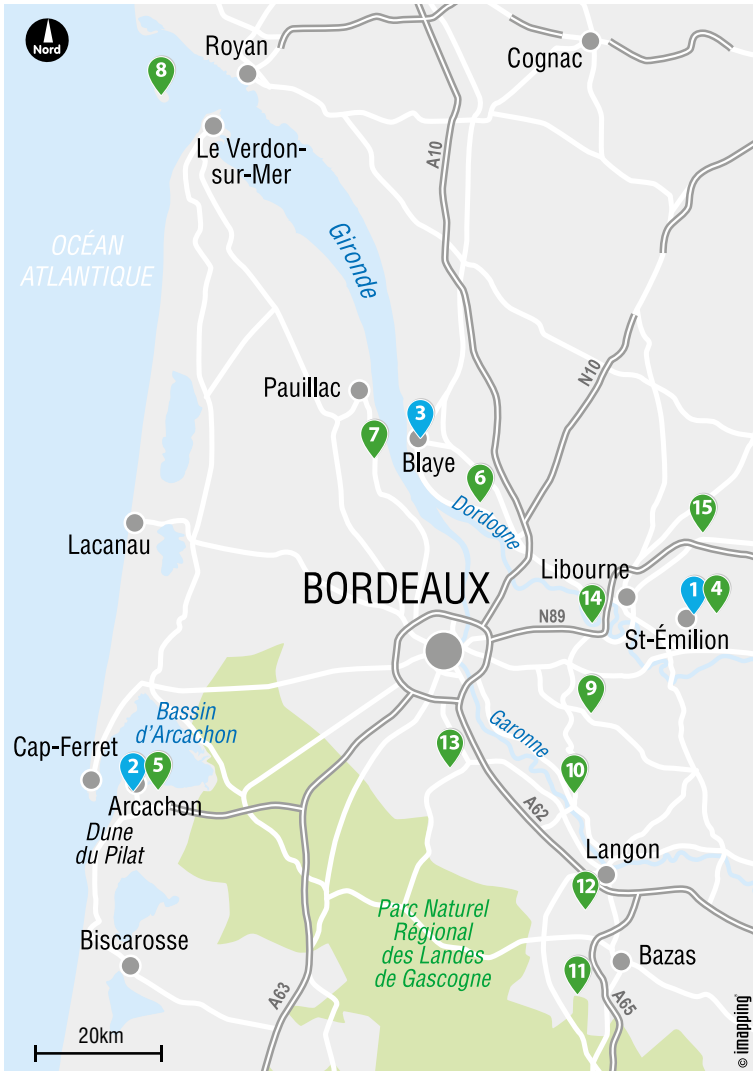
Paseo fluvial en el famoso Puerto de la Luna, corazón histórico de Burdeos. Crucero comentado de 1h30 sobre el Garona.

Oferta CityPass: ~~15€~~ 13€

Passaggiata fluviale nel famoso Porto della Luna, cuore storico di Bordeaux. Crociera commentata di 1h30 sulla Garonna.

Oferta CityPass: ~~15€~~ 13€

Horario y reservas :  
Orari e prenotazioni :  
[www.visiter-bordeaux.com](http://www.visiter-bordeaux.com)





# LOS ALREDEDORES CON EL CITYPASS I DINTORNI CON IL PASS\*

\* *transporte no incluido / trasporto non incluso*

## GRATIS CON CITYPASS GRATUITO CON IL PASS

- 1 Visita guiada Saint-Emilion subterráneo 40  
Visita guidata "Saint-Émilion sotterranea"
- 2 Visita del búnker de Arcachon 42  
Visita al bunker di Arcachon
- 3 Visita guiada de la ciudadela de Blaye 44  
Visita guidata della cittadella di Blaye



## DESCUENTOS CON CITYPASS RIDUZIONI IL PASS

- 4 El claustro de los Cordeliers en tuk-tuk 41  
Il chiostro dei Cordeliers in tuk-tuk
- 5 Paseo en barco por l'île aux Oiseaux 43  
Gita in barca sull'isola degli Uccelli
- 6 Gruta de Pair-non-Pair 45  
Caverna di Pair-non-Pair
- 7 Fort Médoc 46  
Fort Médoc
- 8 Faro de Cordouan 47  
Faro di Cordouan
- 9 Abadía de La Sauve-Majeure 48  
Abbazia della Sauve-Majeure
- 10 Castillo de Cadillac 49  
Castello di Cadillac
- 11 Castillo real de Cazeneuve 50  
Castello reale di Cazeneuve
- 12 Castillo de Roquetaillade 51  
Castello de Roquetaillade
- 13 Castillo de La Brède 51  
Castello della Brède
- 14 Castillo de Vayres 52  
Castello di Vayres
- 15 Molino de Porchères 53  
Mulino di Porchères

## VISITA GUIADA «SAINT-ÉMILION SUBTERRÁNEO» VISITA GUIDATA «SAINT-ÉMILION SOTTERRANEA»



© Steve Le Clech

1

No te pierdas esta visita imprescindible que ofrece una inmersión de unos 45 minutos en el corazón de la piedra caliza para descubrir en exclusiva el patrimonio subterráneo de Saint-Émilion: ¡desde la historia del monje que fundó el pueblo hasta la excavación de la sorprendente iglesia monolítica!

*1 visita guiada «Saint-Émilion souterrain». No es posible reservar. Billeto emitido en la taquilla in situ, sujeto a disponibilidad.*

Non perderti questa visita imprescindibile che offre un'immersione di circa 45 minuti nel cuore del calcare, alla scoperta del patrimonio sotterraneo di Saint-Émilion: dalla storia del monaco che ha fondato il villaggio allo scavo della sorprendente chiesa monolitica!

*1 visita guidata «Saint-Émilion souterrain». Non è possibile prenotare. Biglietti emessi al botteghino in loco, soggetto a disponibilità.*

---

**Office de Tourisme du Grand Saint-Émilionnais**  
Place du clocher, 33330 Saint-Émilion  
Tél. +33 (0)5 57 55 28 28  
[www.saint-emilion-tourisme.com](http://www.saint-emilion-tourisme.com)

## EL CLAUSTRO DE LOS CORDELIERS EN TUK-TUK IL CHIOSTRO DEI CORDELIERS IN TUK-TUK

DESCUENTOS  
SCONTI



Visita guiada al Claustro de los franciscanos Cordeliers y al pueblo de Saint-Emilion en Tuk-Tuk eléctrico. A continuación, visita los tres kilómetros de galerías subterráneas del claustro para descubrir el método tradicional de elaboración de los vinos espumosos de los Cordeliers. La visita se completa con una cata de vinos acompañada de un macaron de Saint-Emilion. Duración 1h30.

**Oferta CityPass: -10% de descuento en la tarifa de adulto**

*Horarios e información para consultar en línea.*

Visita guidata del Chiostro dei francescani Cordeliers e del villaggio di Saint-Emilion in Tuk-Tuk elettrico. In seguito, visita dei tre chilometri di gallerie sotterranee del chiostro per scoprire il metodo tradizionale di produzione degli spumanti Cordeliers. La visita è composta da una degustazione di vini accompagnata da un macaron di Saint-Emilion. Durata 1h30.

**Offerta CityPass: -10% sulla tariffa adulto**

*Orari e informazioni da consultare online.*

---

2 bis rue de la Porte Brunet 33330 Saint-Émilion

Tél. +33 (0)5 57 24 42 13

[www.lescordeliers.com](http://www.lescordeliers.com)

## VISITA DEL BÚNKER DE ARCACHON

### VISITA AL BUNKER DI ARCACHON



© David Remazellies

Inesperado y sin embargo muy presente desde 1943, es en el sótano de la Oficina de Turismo de Arcachon donde descubrirá el Bunker 502. La escenografía y la autenticidad le permitirán descubrir este lugar lleno de historia. Vive una experiencia única !

*Visita no guiada. Abierto según el horario de la Oficina de Turismo.  
Última entrada 30 minutos antes del cierre.*

Inaspettato eppure molto presente dal 1943, è nei sotterranei dell'Ufficio del Turismo di Arcachon che si scopre il Bunker 502. Scenografie e autenticità vi permetteranno di scoprire questo luogo ricco di storia. Vivete un'esperienza unica !

*Visita non guidata. Aperto secondo gli orari dell'Ufficio del Turismo.  
Ultimo ingresso 30 minuti prima della chiusura.*

---

Office de Tourisme d'Arcachon  
22 boulevard du Général Leclerc, 33120 Arcachon  
Tél. +33 (0)5 57 52 97 97  
[www.arcachon.com](http://www.arcachon.com)

# PASEO EN BARCO POR L'ÎLE AUX OISEAUX GITA IN BARCA SULL'ISOLA DEGLI UCCELLI

DESCUENTOS  
SCONTI



Un descubrimiento en barco por el corazón del Bassin, un universo salvaje y un refugio para numerosas especies de aves. Durante el paseo se pueden contemplar las cabañas tchanquées, los parques de ostras, los pueblos ostrícolas de Presqu'île du Cap Ferret, el paseo marítimo... Duración: 2h

**Oferta CityPass: 10 % de descuento en el precio de un adulto en temporada**

*Horario e información en línea*

Una scoperta in barca del cuore del Bacino, un universo selvaggio e rifugio per molte specie di uccelli. Da ammirare durante il tour: le capanne tchanquées (capanne di legno su palafitte), le ostriche, i villaggi di ostricoltori della penisola di Cap Ferret, il lungomare di Arcachon... Durata: 2h

**Offerta CityPass: -10% di sconto sulla tariffa della stagione per adulti**

*Orari e informazioni da consultare online*

---

Union des Bateliers Arcachonnais  
76 boulevard de la Plage, 33120 Arcachon  
Tél. +33 (0)5 57 72 28 28  
[www.bateliers-arcachon.com](http://www.bateliers-arcachon.com)

## VISITA GUIADA DE LA CIUADELA DE BLAYE

### VISITA GUIDATA DELLA CITADELLA DI BLAYE



Villa Trocadero

La ciudadela de Blaye, fortificada por Vauban en el siglo XVII, es una ciudad que destaca en el estuario del Gironde. Se inscribió como patrimonio mundial de la Unesco en 2008.

*1 visita guiada «Visite par les souterrains» para comprender la obra de Vauban y el sistema de defensa de la fortaleza. Es obligatorio reservar por teléfono o directamente*

La cittadella di Blaye, fortificata da Vauban nel XVII secolo, è una città che domina l'estuario della Gironde. Nel 2008 è stato inserito nella lista del patrimonio mondiale dell'UNESCO.

*1 visita guidata «Visita attraverso i sotterranei» per comprendere il genio di Vauban e il sistema di difesa della fortezza. Da prenotare sul posto o per telefono*

---

Office de Tourisme de Blaye  
1 place de la Citadelle, 33390 Blaye  
Tél. +33 (0)5 57 42 12 09  
[www.bbte.fr](http://www.bbte.fr)

## GRUTA DE PAIR-NON-PAIR CAVERNA DI PAIR-NON-PAIR

DESCUENTOS  
SCONTI



© D. Remazeilles

6

La gruta prehistórica, descubierta en 1881, está decorada con numerosos animales grabados en las paredes hace más de 25 000 años (8000 años antes de Lascaux).

**Oferta CityPass: ~~8€~~ 6,50€**

*Abierto todo el año. Reserva obligatoria.*

Scoperta nel 1881, la grotta preistorica è decorata con numerosi animali incisi sulle sue pareti oltre 25.000 anni fa (8.000 anni prima di Lascaux!).

**Offerta CityPass: ~~8€~~ 6,50€**

*Apertura tutto l'anno. Prenotazione obbligatoria.*

---

Chemin de Pair-non-Pair,  
33710 Prignac-et-Marcamps  
Tél. +33 (0)5 57 68 33 40  
[www.pair-non-pair.fr](http://www.pair-non-pair.fr)

## FORT-MÉDOC



© lesaux

Forma junto a la Ciudadela de Blaye y el Fort Pâté, la «barrera» del estuario. Es posible realizar una visita en realidad aumentada in situ.

**Oferta CityPass: ~~4€~~ 3€**

*De febrero a noviembre.*

Forma la «chiusa» dell'estuario con la Cittadella di Blaye e il Forte Pâté. Una visita in realtà aumentata è possibile sul posto.

**Offerta CityPass: ~~4€~~ 3€**

*Da febbraio a novembre.*

---

Route du Fort-Médoc,  
33460 Cussac-Fort-Médoc  
Tél. +33 (0)6 86 59 07 75  
[www.cussac-fort-medoc.fr](http://www.cussac-fort-medoc.fr)



## FARO DE CORDOUAN FARO DI CORDOUAN

DESCUENTOS  
SCONTI



© D. Remazeilles

8

Al salir de Verdon-sur-Mer, embarcará en un paseo marítimo seguido de una visita al faro. Majestuosa torre de 67 metros situada en medio del estuario de la Gironde, el faro de Cordouan está inscrito en la lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO. Duración: 4 horas

**Oferta CityPass: - 5€ sobre la tarifa adulta de temporada (travesía + entrada)**

*Reserva obligatoria*

Partendo dal Verdon-sur-Mer, vi imbarcate per una passeggiata in mare seguita da una visita del faro. Maestosa torre di 67 metri situata al centro dell'estuario della Gironde, il faro di Cordouan è iscritto nella lista del patrimonio mondiale dell'UNESCO. Durata: 4 ore

**Offerta CityPass: - 5€ sulla tariffa per adulti stagionale (traversata + ingresso)**

*Prenotazione obbligatoria*

---

Port Médoc, 33123 Le Verdon-sur-Mer

Tél. +33 (0)5 56 09 62 93

[www.vedette-laboHEME.com](http://www.vedette-laboHEME.com)

## ABADÍA DE LA SAUVE-MAJEURE ABBZIA DELLA SAUVE-MAJEURE



9

Obra maestra del arte románico, este «faro» del Entre-deux-Mers destaca por su escultura y su mirador. Incluido en la lista de la UNESCO, ofrece un hermoso escenario al aire libre en un sitio que combina hermosas piedras y naturaleza.

**Oferta CityPass : -6€ 5€**

*7 días a la semana, de junio a septiembre, de 10:00 a 13:15 y de 14:00 a 18:00. De octubre a mayo de 10:30 a 13:00 y de 14:00 a 17:30, excepto los lunes. Cerrado el 01/01, 01/05, 25/12. Último acceso 40mn antes del cierre.*

Capolavoro dell'arte romanica, questo «faro» dell'Entre-deux-Mers è straordinario per la sua scultura e il suo panorama. Classificato dall'UNESCO, offre una bella cornice all'aria aperta su un sito che combina pietre e natura.

**Oferta CityPass : -6€ 5€**

*7 giorni alla settimana da giugno a settembre 10:00 - 13:15 - 14:00 - 18:00. Da ottobre a maggio 10:30-13:00/14:00-17:30 tranne il lunedì. Chiuso il 01/01, 01/05, 25/12. Ultimo accesso 40 minuti prima della chiusura.*

---

14, rue de l'Abbaye, 33670 La Sauve  
Tél. +33 (0)5 56 23 01 55  
[www.abbaye-la-sauve-majeure.fr](http://www.abbaye-la-sauve-majeure.fr)

# CASTILLO DE CADILLAC CASTELLO DI CADILLAC

DESCUENTOS  
SCONTI



© M. Delorme

Este imponente y lujoso palacio del siglo XVII cuenta con tapices históricos y excepcionales chimeneas. Pero el reverso de la decoración revela su pasado como primera cárcel de mujeres en Francia en el siglo XIX. Una historia doblemente fascinante, a descubrir en el corazón de una animada bastida a orillas del Garona.

**Oferta CityPass : ~~6€~~ 5€**

*7 días a la semana, de junio a septiembre, de 10:00 a 13:15 y de 14:00 a 18:00. De octubre a mayo, de 10:00 a 12:30 y de 14:00 a 17:30, excepto los lunes. Cerrado el 01/01, 01/05, 25/12. Último acceso 45mn antes del cierre.*

Questo imponente e lussuoso palazzo del XVII secolo presenta arazzi storici e caminetti eccezionali. Ma il rovescio dell'arredamento rivela il suo passato di prima prigione per donne in Francia nel XIX secolo. Una storia doppiamente affascinante, da scoprire nel cuore di una vivace bastide sulle rive della Garonna.

**Offerta CityPass : ~~6€~~ 5€**

*7 giorni alla settimana da giugno a settembre 10:00 - 13:15 - 14:00 - 18:00. Da ottobre a maggio 10-12:30 / 14-17:30 tranne il lunedì. Chiuso il 01/01, 01/05, 25/12. Ultimo accesso 45 minuti prima della chiusura.*

4 place de la Libération, 33410 Cadillac

Tél. +33 (0)5 56 62 69 58

[www.chateau-cadillac.fr](http://www.chateau-cadillac.fr)

## CASTILLO REAL DE CAZENEUVE

### CASTELLO REALE DI CAZENEUVE



11

HENRI IV

REINE MARGOT

© lesaux

Propiedad del rey de Francia Enrique IV y de la reina Margot. Sus interiores, completamente decorados y amueblados de época, son de gran belleza. El Castillo y su hermoso Parque arbolado son declarados monumento histórico.

**Oferta CityPass : ~~12,50€~~ 11,50€**

*Abierto de abril a octubre.*

Proprietà del re di Francia Enrico IV e della regina Margot. I suoi interni, interamente decorati e arredati d'epoca, sono di grande bellezza. Il Castello ed il suo magnifico Parco boschivo sono classificati come monumento storico.

**Offerta CityPass : ~~12,50€~~ 11,50€**

*Apertura da aprile a ottobre*

Cazeneuve, 33730 Préchac  
Tél. +33 (0)5 56 25 48 16  
[www.chateaudecazeneuve.com](http://www.chateaudecazeneuve.com)

# CASTILLO DE ROQUETAILLADE CASTELLO DI ROQUETAILLADE

DESCUENTOS  
SCONTI



© Labeguerie Philippe

12

Castillo de los siglos XII y XIV completamente amueblado y habitado por la misma familia desde hace más de 700 años.

**Oferta CityPass : ~~10,50€~~ 9,50€**

*Abierto todo el año.*

Castello fortificato del XII e XIV secolo, completamente arredato, è abitato dalla stessa famiglia da oltre 700 anni.

**Offerta CityPass : ~~10,50€~~ 9,50€**

*Apertura tutto l'anno*

Roquetaillade, 33210 Mazères  
Tél. +33 (0)5 56 76 14 16  
roquetaillade.eu

# CASTILLO DE LA BRÈDE CASTELLO DELLA BRÈDE

DESCUENTOS  
SCONTI



© lesaux

13

En esta propiedad familiar nació, vivió y escribió Montesquieu. El castillo conserva su aspecto de fortaleza medieval con amplios fosos que lo rodean.

**Oferta City Pass: tarifa reducida**

*Abierto de marzo a noviembre. Cerrado lunes y martes.*

È in questa proprietà di famiglia che nacque, visse e scrisse Montesquieu. Il castello ha conservato il suo aspetto di fortezza medioevale con ampi fossati che lo circondano.

**Offerta City Pass: tariffa ridotta**

*Apertura da marzo a novembre.*

*Chiuso lunedì e martedì.*

65 avenue du château, 33650 La Brède  
Tél. +33(0)5 57 95 96 25 /  
+33(0)6 43 24 55 43  
www.chateaulabrede.com

**CASTILLO DE VAYRES**  
**CASTELLO DI VAYRES**

© Labeguerie Philippe

Desde la Edad Media, el castillo perteneció a la familia de Albret y a su más ilustre representante, el rey de Francia Enrique IV. Notable arquitectura medieval, renacentista y XVII. Mobiliario de época y excepcional colección de tapices. Con vistas al río, amplios jardines ofrecen un balcón sobre la Dordoña.

**Oferta CityPass: ~~13€~~ 10€**

*De abril a octubre*

Fin dal Medioevo, il castello apparteneva alla famiglia di Albret ed al suo più illustre rappresentante, il re di Francia Enrico IV. Notevole architettura medioevale, rinascimentale e seicentista. Mobili d'epoca ed eccezionale collezione di arazzi. Affacciato sul fiume, ampi giardini offrono un balcone sulla Dordogna.

**Offerta CityPass: ~~13€~~ 10€**

*Da aprile a ottobre*

---

63 avenue de Libourne, 33870 Vayres

Tél. +33 (0)5 57 84 96 58

[www.chateaudevayres.com](http://www.chateaudevayres.com)

# MOLINO DE PORCHÈRES MULINO DI PORCHÈRES

RÉDUCTION  
DISCOUNT

Moulin de Porchères - Waterbike © Les Conteurs



15

Situado a orillas del río Isle, este antiguo molino harinero, declarado Monumento Histórico, es el lugar ideal para pasar un día de descubrimientos culturales y relajación. Visitas, talleres, actividades náuticas y catering.

**Visita guiada :** ~~7€~~ 5€

**Waterbike :** ~~14€/h~~ 12€/h

*De abril a octubre*

Situato sulle rive del fiume Isle, questo antico mulino a farina, classificato come monumento storico, è il luogo ideale per trascorrere una giornata di scoperte culturali e relax. Visite, workshop, attività nautiche e ristorazione in loco.

**Visita guidata :** ~~7€~~ 5€

**Waterbike :** ~~14€/h~~ 12€/h

*Da aprile a ottobre*

---

1679 route de l'Entre-Deux-Mers, 33660 Porchères

Tél. +33 (0)5 57 40 86 60

[moulindeporcheres.jimdo.free.com](http://moulindeporcheres.jimdo.free.com)

# PREGUNTAS



LA TARJETA CITYPASS ES RECICLABLE.

ENTREGARLA EN LA OFICINA DE TURISMO EN LA CAJA CERO RESIDUOS.

## • ¿Cómo activar mi CityPass?

Al pasarla por un lector adaptado en su primer uso. La tarjeta es válida 24 h, 48 h o 72 h consecutivas. En el caso de 24 h, si se escanea por primera vez el viernes a las 14:00 h, será válida hasta el sábado a las 13:59 h.

## • ¿Puedo utilizar mi CityPass en los aparcamientos?

Sí. Al entrar en los aparcamientos, pasa la tarjeta por el lector para que se levante la barrera y lo mismo para salir. Los aparcamientos abren de 5:00 h de la mañana a 1:00 h de la mañana.

## • ¿Es posible visitar el mismo sitio varias veces?

No, solo se puede acceder una sola vez a cada sitio.

## • ¿Cómo disfrutar de los descuentos indicados?

El descuento se aplica al presentar el CityPass válida.

## • ¿Los sitios están abiertos todo el año?

Algunos lugares o monumentos no son accesibles en invierno. Para evitar decepciones, es necesario comprobar la información con la Oficina de Turismo.

## • ¿Qué hacer en caso de pérdida, robo o no uso de mi CityPass?

La tarjeta no podrá ser reemplazada ni reembolsada. La oficina de turismo de Burdeos no se hará responsable en caso de anomalía de alguno de nuestros prestatarios (huelga, cierre excepcional...).

*Transporte no incluido para llegar a lugares de interés fuera de la metrópoli de Burdeos.*



# FIERA DELLE DOMANDE



LA CARTA CITYPASS È RICICLABILE.

CONSEGNALA PRESSO L'UFFICIO TURISTICO NEL BOX RIFIUTI ZERO.

## • Come faccio ad attivare il mio citypass?

Passandolo davanti ad un lettore adatto al primo utilizzo. La tessera è valida per 24, 48 o 72 ore consecutive. Per una tessera 24h, se la si scansiona per la prima volta alle 14.00 del venerdì, sarà valida fino alle 13.59 del sabato.

## • Posso usare il mio Citypass nei parcheggi?

Sì. All'ingresso del parcheggio, scansionate la vostra tessera sul lettore per sollevare la barriera; farete lo stesso per uscire. Sono aperti dalle 5 del mattino all'1 del mattino.

## • È possibile visitare lo stesso sito più di una volta?

No, sarà possibile accedere ad ogni sito solo una volta.

## • Come posso beneficiare degli sconti menzionati?

Lo sconto viene applicato su presentazione della carta valida.

## • I luoghi sono aperti tutto l'anno?

Alcuni luoghi o monumenti non sono accessibili in inverno. Per evitare delusioni, è necessario verificare le informazioni tramite l'Ufficio di Turismo.

## • Cosa fare in caso di smarrimento, furto o mancato utilizzo il mio CityPass?

La carta non può essere sostituita o rimborsata. L'Ufficio del Turismo di Bordeaux non può essere ritenuto responsabile in caso di malfunzionamento di uno dei fornitori di servizi (sciopero, chiusura eccezionale, ecc.).

*Trasporto non incluso per raggiungere le attrazioni fuori Bordeaux metropoli.*

# TBM

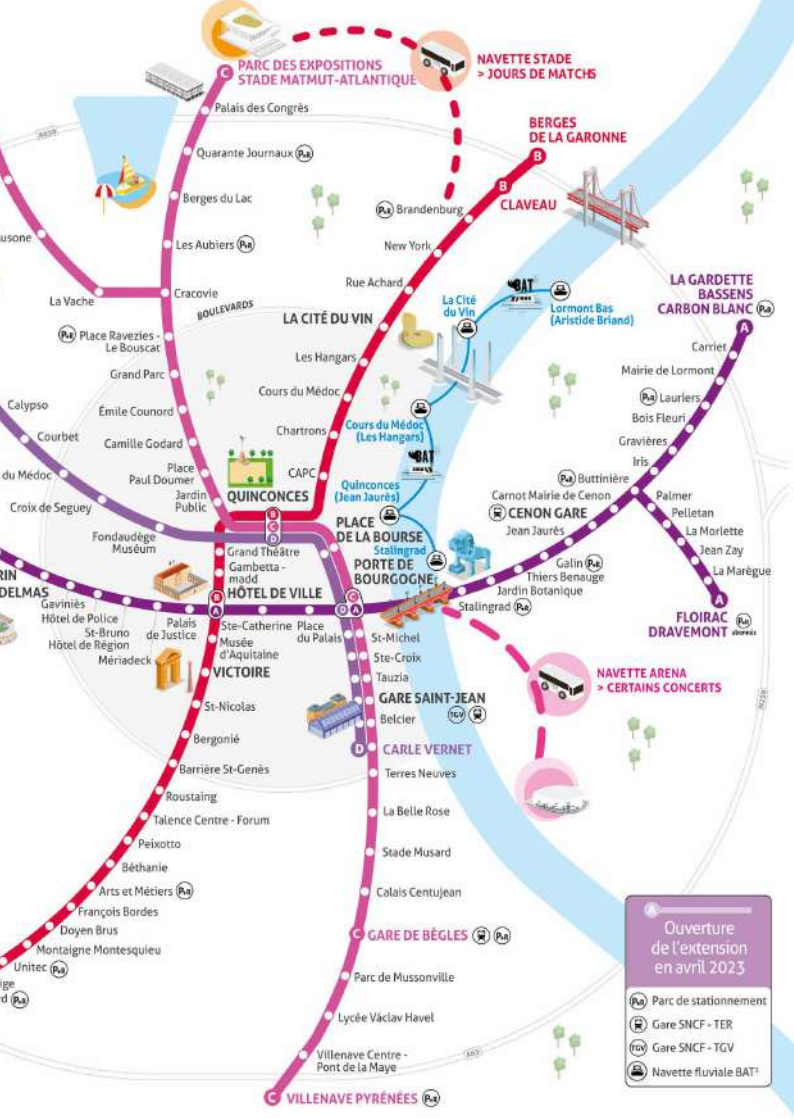
TRANSPORTS  
BORDEAUX MÉTROPOLE  
Le sens de la ville

-  **80** lignes de bus
-  **4** lignes de tram
-  **2 000** V<sup>3</sup> et  
**181** stations V<sup>3</sup>
-  **2** liaisons fluviales Bat<sup>3</sup>
-  **43** véhicules Mobibus
-  **27** parcs-relais



Calculez  
votre itinéraire





**PARC DES EXPOSITIONS  
STADE MATMUT-ATLANTIQUE**

**NAVETTE STADE  
> JOURS DE MATCHS**

**BERGES  
DE LA GARONNE**

**CLAVEAU**

**LA GARDETTE  
BASSENS  
CARBON BLANC**

**LA CITÉ DU VIN**

**PLACE  
DE LA BOURSE**

**PORTE DE  
BOURGOGNE**

**QUINCONCES**

**HÔTEL DE VILLE**

**VICTOIRE**

**GARE SAINT-JEAN**

**CARLE VERNET**

**GARE DE BÈGLES**

**VILLENAVE PYRÉNÉES**

**NAVETTE ARENA  
> CERTAINS CONCERTS**

**A**  
Ouverture  
de l'extension  
en avril 2023

- Parc de stationnement
- Gare SNCF - TER
- Gare SNCF - TGV
- Navette fluviale BAT<sup>1</sup>

Offre  
CityPass  
-10%\*



# ¡TÓMATE UN DESCANSO CANELÉ! CONCEDITI UNA PAUSA CANELÉ !



0,70 €  
LE GROS

**ESPECIALISTAS EN CANELÉS DESDE HACE 30 AÑOS**  
**SPECIALISTA DI CANELÉ DA 30 ANNI**

Nuestras tiendas en el centro de Bordeaux *Le nostre boutique a  
Bordeaux Centro*

69 rue Porte Dijeaux - 12 & 41 Place Gambetta  
5 & 82-84 rue Sainte-Catherine - 124 cours de Verdun

[www.latoquecuiivee.fr](http://www.latoquecuiivee.fr)

\*Oferta en todos nuestros productos con presentación del cupón, válido en todas nuestras tiendas.

\*Offerta su tutti i nostri prodotti su presentazione del coupon, valido in tutti i nostri negozi.

Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)

